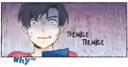
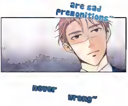
Mystic Scanlations

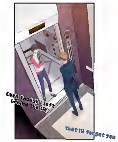
Cleaning: nelkk (Random Fujoshis)
Translation/Typeset: Mystic

Looking for (preferably experienced cleaners! If interested, please send an email to mysticscanlations@gmail.com!

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com for updates and discussions! ^^


TREMBLE
TREMBLE
Why~


are sad premonitions~
never
wrong~


Even though I left behind the lie
that I'll forget you

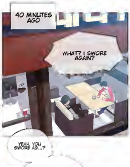
and came back~ ♬♪

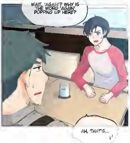
BGM Heart For One Person
Rumble Fish

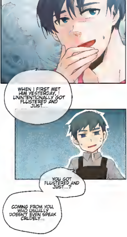
옆집남자와 소설가와 묘한 이야기

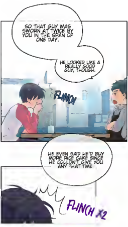
글.그림 / [illegible]

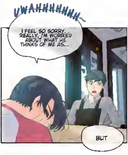
03

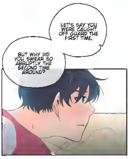

40 MINUTES AGO
WHAT? I SWORE AGAIN?
YEAH, YOU SWORE AG...?

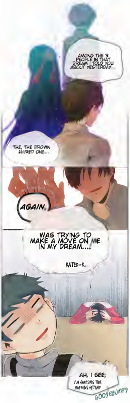

WAIT, 'AGAIN'? WHY IS THE WORD 'AGAIN' POPPING UP HERE?
AH, THAT'S...

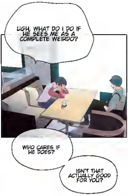

WHEN I FIRST MET HIM YESTERDAY, I UNINTENTIONALLY GOT FLUSTERED AND JUST...
YOU GOT FLUSTERED AND JUST...?
COMING FROM YOU, WHO USUALLY DOESN'T EVEN SPEAK CRUDELY...

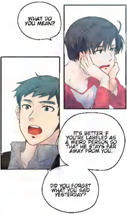

SO THAT GUY WAS SWORN AT TWICE BY YOU IN THE SPAN OF ONE DAY.
HE LOOKED LIKE A REALLY GOOD GUY, THOUGH.
FLINCH
HE EVEN SAID HE'D BUY MORE RICE CAKE SINCE HE COULDN'T GIVE YOU ANY THAT TIME
FLINCH x2

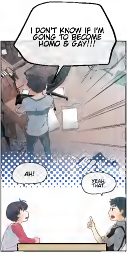

UWAHHHHHHH~
I FEEL SO SORRY. REALLY, I'M WORRIED ABOUT WHAT HE THINKS OF ME AS...
BUT

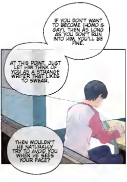

LET'S SAY YOU WERE CAUGHT OFF GUARD THE FIRST TIME,
BUT WHY DID YOU SWEAR SO ABRUPTLY THE SECOND TIME AROUND?

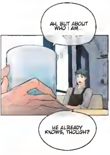

AMONG THE 3 PEOPLE IN THAT DREAM I TOLD YOU ABOUT YESTERDAY...
THE, THE BROWN HAIRED ONE...
AGAIN,
WAS TRYING TO MAKE A MOVE ON ME IN MY DREAM...!
RATED-R...
AH, I SEE;
I'M GUESSING THIS HAPPENS OFTEN?
GOOSEBUMPS

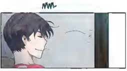

UGH, WHAT DO I DO IF HE SEES ME AS A COMPLETE WEIRDO?
WHO CARES IF HE DOES?
ISN'T THAT ACTUALLY GOOD FOR YOU?

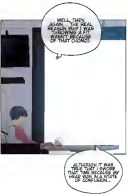

WHAT DO YOU MEAN?
IT'S BETTER IF YOU'RE LABELED AS A WEIRD PERSON SO THAT HE STAYS FAR AWAY FROM YOU.
DID YOU FORGET WHAT YOU SAID YESTERDAY?


I DON'T KNOW IF I'M GOING TO BECOME HOMO & GAY!!!
AH!
YEAH, THAT.

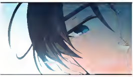

IF YOU DON'T WANT TO BECOME (HOMO & GAY), THEN AS LONG AS YOU DON'T RUN INTO HIM, YOU'LL BE FINE.
AT THIS POINT, JUST LET HIM THINK OF YOU AS A STRANGE WRITER THAT LIKES TO SWEAR.
THEN WOULDN'T HE NATURALLY TRY TO AVOID YOU WHEN HE SEES YOUR FACE?


AH, BUT ABOUT WHO I AM...
HE ALREADY KNOWS, THOUGH?

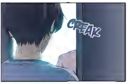


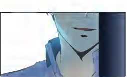

WELL, THEN AGAIN... THE REAL REASON WHY I WAS THROWING A FIT WASN'T BECAUSE OF THAT (HOMO)
ALTHOUGH IT WAS TRUE THAT I SWORE THAT TIME BECAUSE MY HEAD WAS IN A STATE OF CONFUSION...

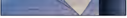
THE TRUTH IS



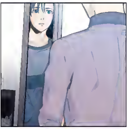
IF I WERE TO SAY IT SPECIFICALLY...

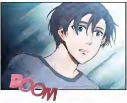




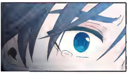


WHEN OUR EYES FIRST MET,

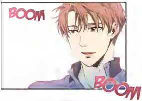




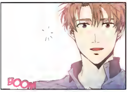
MY HEART



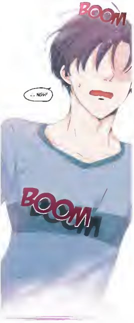
STARTED RACING

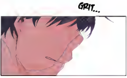


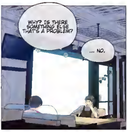
AND IT WAS LIKE

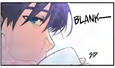


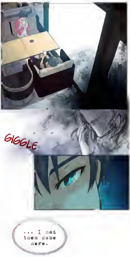
A DIFFERENT SOUL INSIDE ME

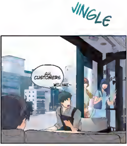

BOOM
... NGH!
BOOM

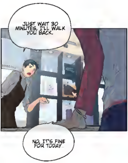

GRIT...

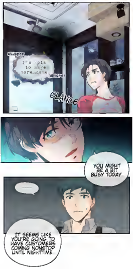

WHY? IS THERE SOMETHING ELSE THAT'S A PROBLEM?
... NO.

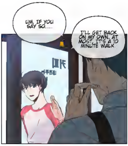

BLANK—
SIP

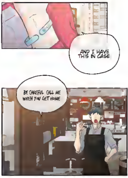

GIGGLE
... I had them come here.

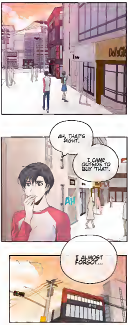

JINGLE
AH, CUSTOMERS
WELCOME~


JUST WAIT 30 MINUTES, I'LL WALK YOU BACK.
NO, IT'S FINE FOR TODAY


Whisper
I'm goin to make more..come
Whisper
GLANCE
YOU MIGHT BE A BIT BUSY TODAY
......
IT SEEMS LIKE YOU'RE GOING TO HAVE CUSTOMERS COMING NONSTOP UNTIL NIGHTTIME


UM, IF YOU SAY SO......
I'LL GET BACK ON MY OWN. AT MOST, IT'S A 10 MINUTE WALK


AND I HAVE THIS IN CASE
BE CAREFUL. CALL ME WHEN YOU GET HOME


AH, THAT'S RIGHT.
I CAME OUTSIDE TO BUY 'THAT'.
AH
I ALMOST FORGOT...

PACKET SEAWEED
CRUMPLE

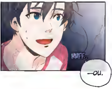
I'LL DEFINITELY MAKE IT BACK SAFELY TODA... OH?
PASS

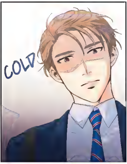
AH, ME TOO...!
CLOSE
DASH

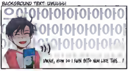
WOAH, BARELY MADE IT.
DING-DONG
1ST FLOOR
DASH
AH, THE ELEVATOR MUST HAVE ALREADY BEEN ON THE 1ST FLOOR

1F
PL!
PLEASE WAIT!

OPEN
HUFF
HUFF
THANK Y—

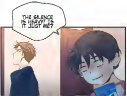

HUFF...
—OU.

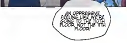

COLD

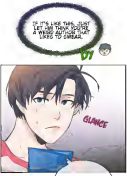

BACKGROUND TEXT: UWAHHH
으아아아아아아아아아아아아
UWAH, HOW DO I RUN INTO HIM LIKE THIS...!

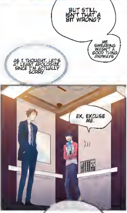
RUMBLE
5

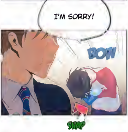
IT'S HEAVY!!!

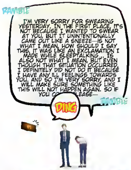

THE SILENCE IS HEAVY! IS IT JUST ME?

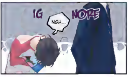

AN OPPRESSIVE FEELING LIKE WE'RE GOING TO THE 110TH FLOOR, NOT THE 11TH FLOOR!

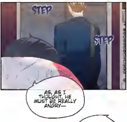

IF IT'S LIKE THIS, JUST LET HIM THINK YOU'RE A WEIRD AUTHOR THAT LIKES TO SWEAR.
by
GLANCE

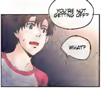

BUT STILL, ISN'T THAT A BIT WRONG?
ME SWEARING WASN'T A GOOD THING ANYWAYS
AS I THOUGHT, LET'S AT LEAST APOLOGIZE SINCE I'M ACTUALLY SORRY
EX, EXCUSE ME.

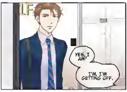

I'M SORRY!
BOW
SNAP

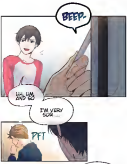

RAMBLE
I'M VERY SORRY FOR SWEARING YESTERDAY. IN THE FIRST PLACE, IT'S NOT BECAUSE I WANTED TO SWEAR AT YOU, BUT IT UNINTENTIONALLY CAME OUT LIKE A SNEEZE—IS NOT WHAT I MEAN, HOW SHOULD I SAY THIS, IT WAS LIKE AN EXCLAMATION I MADE WHILE SLEEPTALKING… IS ALSO NOT WHAT I MEAN, BUT EVEN THOUGH THAT SITUATION OCCURRED, I DEFINITELY DID NOT DO IT BECAUSE I HAVE ANY ILL FEELINGS TOWARDS YOU. AND SO I'M VERY SORRY, AND I WILL MAKE SURE SOMETHING LIKE THIS WILL NOT HAPPEN AGAIN. SO IF YOU CO PLEASE—
DING
RAMBLE

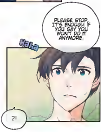

IG
NGH…
NORE

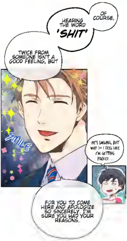

STEP
STEP
AS, AS I THOUGHT, HE MUST BE REALLY ANGRY—

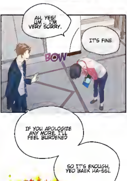

YOU'RE NOT GETTING OFF?
WHAT?

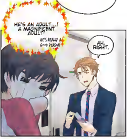

1F
YES, I AM!
I'M, I'M GETTING OFF.

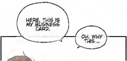

BEEP-
UH, UM, AND SO
I'M VERY SOR...
PFT

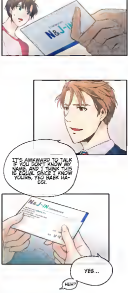

PLEASE STOP. IT'S ENOUGH IF YOU SAY YOU WON'T DO IT ANYMORE.
Haha
?!

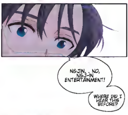

OF COURSE,
HEARING THE WORD 'SHIT'
TWICE FROM SOMEONE ISN'T A GOOD FEELING, BUT
SMILE
HE'S SMILING, BUT WHY DO I FEEL LIKE I'M GETTING PRICKED
FOR YOU TO COME HERE AND APOLOGIZE SO SINCERELY, I'M SURE YOU HAD YOUR REASONS.

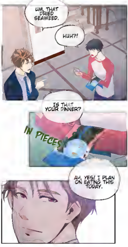

AH, YES! UM... I'M VERY SORRY.
IT'S FINE.
BOW
IF YOU APOLOGIZE ANY MORE, I'LL FEEL BURDENED
SO IT'S ENOUGH, YEO BAEK HA-SSI.

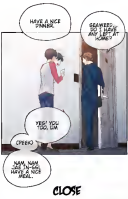

HE'S AN ADULT...! A MAGNIFICENT ADULT!
HE'S REALLY A GOOD PERSON
AH, RIGHT.

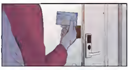

HERE, THIS IS MY BUSINESS CARD.
OH, WHY THIS...

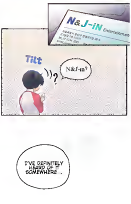

N&J-IN Entertainment
IT'S AWKWARD TO TALK IF YOU DON'T KNOW MY NAME, AND I THINK THIS IS EQUAL SINCE I KNOW YOURS, YEO BAEK HA-SSI.
N&J-IN Entertainment
YES ..
HUH?


N&JIN, . . NO, N&J-IN ENTERTAINMENT!
WHERE DID I HEAR THIS BEFORE?


UM, THAT DRIED SEAWEED.
HUH?!
IS THAT YOUR DINNER?
IN PIECES
AH, YES! I PLAN ON EATING THIS TODAY.


HAVE A NICE DINNER.
SEAWEED... DO I HAVE ANY LEFT AT HOME?
YES! YOU TOO, UM
(PEEK)
NAM, NAM JAE IN-SSI. HAVE A NICE MEAL.
CLOSE

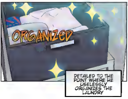


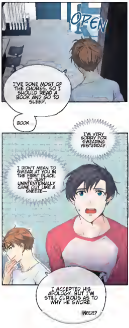

N&J-IN Entertainmen
Tilt
N&J-in?
I'VE DEFINITELY HEARD OF IT SOMEWHERE .

TICK
TICK

warm~
warm~

FLAP FLAP FLAP FLAP


ORGANIZED
DETAILED TO THE POINT WHERE HE USELESSLY ORGANIZES THE LAUNDRY


OPEN
I'VE DONE MOST OF THE CHORES, SO I SHOULD READ A BOOK AND GO TO SLEEP.
BOOK
I'M VERY SORRY FOR SWEARING YESTERDAY
I DIDN'T MEAN TO SWEAR AT YOU IN THE FIRST PLACE, IT JUST UNINTENTIONALLY CAME OUT LIKE A SNEEZE—
I ACCEPTED HIS APOLOGY BUT I'M STILL CURIOUS AS TO WHY HE SWORE
NEEZE?

PAUSE
HUH?

...HUH?

FOR SOME REASON, THERE'S A WEIRD SMELL.
STEP
FROM OUTSIDE?
CLICK

DEN
SE
?!
CLOUDY
CLOUDY
WHAT IS THIS SMOKE...
WHERE IS IT COMING FROM?

SMOKE
SMOKE

NEXT DOOR?

Mystic Scanlations

(mysticscanlations.tumblr.com)

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an English translation is ever released or the author asks, I will stop uploads for this webtoon.

Please support the original work on Comico!
(http://comico.kr/titles/15060)